

IFSCCバンコク中間大会2011

IFSCC CONFERENCE BANGKOK 2011

参加旅行団のご案内

【募集要項】

■旅行期間 2011年10月29日(土)~11月04日(金) <7日間>

※行程に添乗員が1名同行いたします。

■募集人員 40名(最少催行人員20名)

※お申込先着順。定員になり次第締切らせていただきます。

※最少催行人員(羽田・関西発着合計の人数を基準)に達しない場合、当コースの催行を中止する場合がございます。

■旅行代金 羽田空港発着 145,900円(2名1室・エコノミークラス利用)

注1)

関西空港発着 160,900円(2名1室・エコノミークラス利用)

注1) 関西空港発着に関して、ご参加申込書が弊社に到着してから手配となります。

予約の可否についてはご依頼後の回答になりますので、あらかじめご了承ください。

※ビジネスクラス利用追加料金:羽田空港発着 310,000円 関西空港発着 150,000円

※1人1室利用追加料金: 28,000円(アーリーチェックイン費用を含む)

※最終お申込人数が奇数となった場合、最終お申込者はお一人部屋のご利用となり、お一人部屋利用追加料金をご負担いただきます旨、ご了承下さい。

※別途、“大会参加登録料”が必要となります。

※旅行代金には“特別燃油付加運賃(約18,000円:3月21日現在)並びに、現地空港税及び日本の空港施設使用料は含まれておりません。別途、必要となります。詳しくはご旅行条件(要約)をご覧ください。

※国内交通(各地~羽田空港及び関西空港)の手配も承りますので(株)日本旅行までお問い合わせ下さい。

■利用予定ホテル NOVOTEL BANGKOK ON SIAMSQUARE

■利用予定航空会社 羽田空港発着:日本航空(JL)

関西空港発着:タイ国際航空(TG)

■申込締切日 2011年8月31日(水)

※締切日以降にお申込希望の方は、(株)日本旅行までお問合せ下さい。

■大会参加登録料 ※USD=アメリカドル

申込み期限	会員の方	非会員の方
5月20日(金)まで	850USD	950USD
8月31日(水)まで	950USD	1,050USD

※登録代行のお申込みについては別途代行費用(4,200円)を申し受けます。

※会議登録の為替レートにつきましては、ご請求時の弊社レートにて換算させていただきます。

※上記期限以外の登録に関しては別途弊社までお問合せください。

※詳細につきましてはIFSCCのホームページにてご確認ください。

【HP】<http://www.ifsc2011.com/home.php>

企 画：日本化粧品技術者会
協 賛：日本化粧品工業連合会・財団法人日本粧業会
旅行企画・実施：(株)日本旅行新宿法人営業部



日本旅行
NIPPON TRAVEL AGENCY

(観光庁長官登録旅行業第2号 日本旅行業協会正会員)

◆ ご 挨拶 ◆

－日本化粧品技術者会 会員の皆さま－

日本化粧品技術者会の皆様におかれましては、ますますご清栄のこととお慶び申し上げます。また、平素は日本化粧品技術者会の活動に特別のご高配を賜りますことを心から御礼申し上げます。

さて、第21回 I F S C C 中間大会の旅行団の募集の案内をさせていただきます。今回「EFFECTIVE, ECONOMIC & ECOLOGICAL」をテーマにタイ、バンコクで10月31日から3日間、開催されます。タイは古くから日本とは関係が深く友好関係が続いております。皆様方が安全で快適に参加できるように、S C C J では日本化粧品工業連合会ならびに財団法人日本粧業会の協賛を得て、旅行団の企画を作成いたしました。

I F S C C 中間大会に参加予定の会員の皆様方には是非、旅行団へのご参加を頂き、安心して研究成果の発表や情報交流に役立てて頂きたいと思っております。積極的な参加をお願い申し上げます。

平成23年3月吉日

日本化粧品技術者会
会長 西山聖二

－ I F S C C バンコク中間大会旅行団への参加のお誘い－

日本化粧品技術者会の会員の皆さまにおかれましては、時下ますますご清栄のこととお慶び申し上げます。また、平素は当会の運営に関しまして多大なご協力を賜り厚く御礼申し上げます。

さて、I F S C C 大会の旅行団募集の時期になりました。奇数年の今年は中間大会になります。10月31日～11月2日まで3日間、タイのバンコクで開催されます。例年どおり、本大会においても世界の化粧品技術者が集まり、熱い討論が交わされるものと思っております。世界の研究者・技術者の考え方や技術の方向性などを把握する良いチャンスであり、またすばらしい交流の場となるものと思っております。

短い日程ですが、タイの文化や伝統にも触れられ、「微笑みの国」を実感して頂ける旅程を企画いたしました。また、関空からも合流できるプランも検討しましたのでぜひ多くの方のご参加をお待ちしております。

平成23年3月吉日

日本化粧品技術者会
東京支部 幹事長 内藤 昇
大阪支部 幹事長 柴山裕治

◆ 日程表(予定) ◆

日次	月/日(曜)	都市名	現地時刻	交通手段	行 程	朝食	昼食	夕食
1	10/29 (土)	羽田空港 (関西空港)	23:00 (22:30)		羽田空港：国際線ターミナルへ集合 (関西空港へご集合) 【機中泊】	—	—	—
2	10/30 (日)	羽田空港発 (関西空港発) バンコク空港着 バンコク空港着 バンコク滞在	01:10 (00:30) 06:20 (05:00) 午後 夜	JL033 (TG673) 専用車 専用車 専用車	空路：バンコクへ 着後：ホテルへご案内 *羽田組・関西組それぞれの専用車をご用意いたします。 *アーリーチェックインを利用。お部屋にてお休みいただきます。 【バンコク市内視察】 ●ワット・アル、●ワット・ポー、●王宮、●エメラルド寺院 「結団式」開催 【バンコク泊】	機	○	○
3	10/31 (月)	バンコク滞在	午前/午後 19:00		大会参加 ※9:00～：レジストレーション 大会主催「ウェルカムディナー」開催 【バンコク泊】	○	×	※1○
4	11/1 (火)	バンコク滞在	午前/午後 夜		大会参加 ※各自大会へ 大会主催「Dinner and Traditional Thai Puppet Show」 【バンコク泊】	○	×	※2○
5	11/2 (水)	バンコク滞在	午前/午後 19:00		大会参加 ※各自大会へ 大会主催「フェアウェルディナー」開催 【バンコク泊】	○	×	※3○
6	11/3 (木)	ホテル発 バンコク空港発 バンコク空港発	午前/午後 23:00 (23:15)	専用車 JL034 (TG622)	【バンコク郊外視察】 ●バンパイン宮殿、★日本人町跡、●ワットヤイヤイ任ソコン寺院 ●ワットマハタート寺院、●ワットプラシーサンパット寺院 その後、空港へ 空路：帰国の途へ (空路：関西空港へ) 【機中泊】	○	○	○
7	11/4 (金)	羽田空港着 (関西空港着)	06:55 (06:25)		着後：解散 (着後：解散)	機	—	—

※この日程表は、2011年3月21日現在の資料にもとづいて作成されています。大会スケジュールや発着時間・交通機関等は変更になる場合がございます。

※日程表中の時間帯の目安：早朝 04:00～06:00 / 朝 06:00～08:00 / 午前 08:00～12:00 / 昼 12:00～13:00
午後 13:00～17:00 / 夕刻 17:00～19:00 / 夜 19:00～23:00 / 深夜 23:00～04:00

※JL=日本航空、TG=タイ国際航空 機=機内食

※●=入場観光、★=車窓観光

※1・2・3=大会側主催夕食予定

ご旅行条件(要約)

お申し込みの際、必ず「海外募集型企画旅行条件書」を別途お受け取りいただき、ご確認の上、お申し込み下さい。尚、「海外募集型企画旅行条件書」は当社ホームページ <http://www.nta.co.jp> からご覧になれます。

【このパンフレットは、旅行業法第12条の4に定める取引条件の説明書面及び同法第12条の5に定める契約書面の一部となります。】

●募集型企画旅行契約

- この旅行は(株)日本旅行(以下「当社」といいます。)が企画・募集し実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます。)を締結することになります。
- 旅行契約の内容・条件は、募集広告、パンフレット、本旅行条件書、本旅行出発前にお渡しする確定書面(最終旅行日程表)及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。

●旅行の申込

- 当社所定の旅行申込書(以下「旅行申込書」といいます。)(に所定の事項を記入の上、申込金50,000円を添えてお申込みいただきます。申込金は「旅行代金」「取消料」「違約料」のそれぞれ一部または全部として取扱います。
- 当社は、電話・郵便・ファクシミリその他の通信手段による旅行契約の予約の申込みを受け付けます。この場合、予約の時点では契約は成立しておらず当社が予約の承諾の旨を通知した日の翌日から起算して3日以内に、当社に申込書の提出と申込金の支払いを行っていただきます。
- 「旅行申込書」にお客様のローマ字氏名をご記入される際には、ご旅行に使用されるパスポートに記載されている通りにご記入ください。お客様の氏名が誤って記入された場合は、航空券の発行替え、関係する機関への氏名訂正などが必要になります。この場合、当社は、お客様の交替の場合に準じ、お客様の交替手数料をいただきます。尚、運送・宿泊機関の事情により、氏名の訂正が認められず、旅行契約を解除いただく場合もあります。この場合には当社所定の取消料をいただきます。
- グループでのお申込みの場合は、その代表者を契約責任者として、契約の締結及び解除に関する契約取り引きを行います。

●旅行契約の成立時期

旅行契約は、当社らが契約の締結を承諾し、申込金を受領した時に成立するものとします。

●旅行代金のお支払期日

旅行代金は旅行開始日の前日から起算して、さかのぼって21日目に当たる日(以下「基準日」といいます。)よりも前にお支払いいただきます。

●旅行代金に含まれるもの

- 旅行日程に明示した航空、船舶、鉄道等利用交通機関の運賃・料金(この運賃・料金には運送機関の課す付加運賃・料金を含まません。)
- 旅行日程に含まれる送迎バス等の料金
- 旅行日程に明示した観光の料金(バス等の料金・ガイド料金・入場料金等)
- 旅行日程に明示した宿泊料金及び税・サービス料金(2人部屋に2人ずつの宿泊を基準とします。)
- 旅行日程に明示した食事料金(機内食は除きます。)(及び税・サービス料金 ※朝4回、昼2回、夕2回/機内食は除く)
- お1人様につきスーツケース等1個の受託手荷物運搬料金(航空機で運搬の場合、お1人様23kg以内が原則ですが、クラス・方面によって異なります。)
- 添乗員の同行費用

●旅行代金に含まれないもの

前項のほかは旅行代金に含まれません。その一部を例示します。

- 羽田空港施設使用料(2,000円)、関西空港施設使用料(2,650円)、現地空港諸税(約2,100円)
- バンコク中間大登録代行料(4,200円)
- 1名1室利用追加代金(28,000円)
- 特別燃油付加運賃(燃油サーチャージ)約18,000円 ※2011年3月21日現在
- 超過手荷物料金
- クリーニング・電話料金・ホテルのボーイ・メイド等に対するチップ、その他追加飲食等個人的性質の諸経費及びそれに伴う税・サービス料
- 傷害、疾病に関する医療費
- 渡航手続関係諸経費(3,150円)
- 日本国内におけるご自宅から発着空港までの交通費や宿泊費等
- 任意の旅行傷害保険料
- オプションツアー代金
- お客様が個人的な案内、買物等を添乗員等に依頼された場合にそれに伴う諸費用、お客様の怪我、疾病等の発生に伴う諸費用、お客様の不注意による荷物紛失、忘れ物の回収に伴う諸費用、別行動手配に要した諸費用

●お客様の解除権

お客様は、いつでも以下の表で定める取消料をお支払いいただくことにより、旅行契約を解除することができます。なお、表でいう「旅行契約の解除期日」とは、お客様が当社らのそれぞれの営業日・営業時間内に解除する旨をお申し出いただいた時を基準とします。

旅行契約の解除日	取消料(お1人)
ご旅行出発日の31日前まで	無 料
ご旅行出発日の30日前～15日前まで	3万円
ご旅行出発日の14日前～3日前まで	旅行代金の 20%
ご旅行出発日の前々日～当日まで	旅行代金の 50%
無連絡不参加及び旅行開始後	旅行代金の 100%

<企画および視察に関するお問合せ先>

日本化粧品技術者会・事務局

〒224-8558 神奈川県横浜市都筑区早渕2-2-1
資生堂リサーチセンター(新横浜)内
TEL:045-590-6025 FAX:045-590-6093
担当:小山・内藤・森

※総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う支店・営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、ご遠慮なく取扱管理者にお尋ね下さい。

●当社の解除権 旅行開始前の解除

当社は、次に掲げる場合において、旅行開始前に旅行契約を解除することがあります。この場合、既に収受している旅行代金(あるいは申込金)の全額を払戻しいたします。

- お客様の人数が各コースに記載した最少催行人員に達しなかったとき。この場合、当社は旅行開始日の前日から起算してさかのぼって23日目にあたる日より前に旅行を中止する旨をお客様に通知します。
- 天災地変、戦乱、暴動、運送・宿泊機関等の旅行サービス提供の中止、官公署の命令その他の当社の関与し得ない事由により、契約書面に記載した旅行日程に従った旅行の安全かつ円滑な実施が不可能となり、又は不可能となるおそれが極めて大きいとき。

●当社の免責事項

お客様が次に掲げるような事由により損害を被られても、当社は責任を負いかねます。但し、当社又は当社の手配代行者の故意又は過失が証明された時は、この限りではありません。

- 天災地変、戦乱、暴動又はこれらのために生ずる旅行日程の変更もしくは旅行の中止
- 運送・宿泊機関等の事故もしくは火災により発生する損害
- 運送・宿泊機関等のサービス提供の中止又はこれらのために生ずる旅行日程の変更もしくは旅行の中止
- 日本又は外国官公署の命令、外国の出入国規制又は伝染病による隔離、又はこれらによって生じる旅行日程の変更、旅行の中止
- 自由行動中の事故
- 食中毒
- 盗難
- 運送機関の遅延、不通、スケジュール変更、経路変更など、又はこれらによって生ずる旅行日程の変更もしくは目的地滞滞時間の短縮

●特別補償

お客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故により生命、身体または手荷物に被った一定の損害について、旅行業約款特別補償規程により、死亡補償金、入院見舞金、通院見舞金、携行品にかかる損害補償金を支払います。

《海外旅行傷害保険加入のおすすめ》

安心してご旅行をしていただくために、お客様ご自身にて保険にご加入されることをお勧めいたします。

●旅程保証

当社は本パンフレットに記載した契約内容のうち、当社旅行業約款(募集型企画旅行の部第29条別表第二左側)に掲げる契約内容の重要な変更が生じた場合は、定められた変更補償金をお客様に支払います。尚、当社はおお客様が同意された場合、金銭による変更補償金の支払いに替え、同等価値以上の物品・サービスの提供をすることがあります。

●個人情報の取扱い

- 当社は、旅行申込みの際に提出された申込書に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申し込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受領のための手続に必要な範囲内、又は当社の旅行契約上の責任、事故時の費用等を担保する保険の手続きに必要となる範囲で利用させていただきます。
- 当社は、当社が保有するお客様の個人データのうち、氏名、住所、電話番号又はメールアドレスなどのお客様へのご連絡にあたり必要となる最小限の範囲のものについて、当社グループ会社との間で、共同して利用させていただきます。当社グループ会社は、それぞれの会社の営業案内、催し物内容のご案内、ご購入いただいた商品の発送のために、これらを利用させていただくことがあります。なお、当社グループ会社の名称及び各会社における個人情報取扱管理者の氏名については、当社のホームページ(<http://www.nta.co.jp>)をご参照ください。
- 当社は旅行先でのお客様のお買物等の便宜のため、当社の保有するお客様の個人データを土産物店に提供することがあります。この場合、お客様の氏名、パスポート番号及び搭乗される航空便名等に係る個人データを、あらかじめ電子的方法等で送付することによって提供いたします。なお、これらの事業者への個人データの提供の停止を希望される場合は、販売店宛て、「最終旅行日程表」受け取り時までにお申し出下さい。

●その他

- 旅券・査証について:この旅行には、有効期間が2012年4月29日以降の旅券が必要です。日本国籍以外の方は自国の領事館、入国管理事務局等へお問い合わせください。(渡航先の衛生状況は厚生労働省のホームページで御確認ください。)(<http://www.forth.go.jp/>)
- 外務省[海外危険情報]等渡航先に関する情報が発せられている場合は書面で通知いたします。また下記外務省海外安全ホームページでも御確認ください。(<http://www.pubanzen.mofa.go.jp>)

●ご旅行条件の基準

この旅行条件は2011年3月21日を基準としています。

詳しい旅行条件を説明した書面をお渡しいたしますので、事前にご確認の上、お申込下さい。

<お申込み・お問い合わせ先>

ソリ11-022

株式会社日本旅行 新宿法人営業部

観光庁長官登録旅行業第2号 (社)日本旅行業協会正会員 旅行業公正取引協議会会員
総合旅行業務取扱管理者 岡田 雅教

担当:水谷・沼崎



ボンド保証会員



旅行業公正取引協議会会員

〒160-0017 東京都新宿区左門町16-1 四谷TNビル3階
TEL:03-5369-3922/FAX:03-3225-1005
営業時間:月～金09:30～17:30(土日祝祭日は休業)